

**XXIII Jornadas de Investigación: Forma y Mensaje**  
V Encuentro Regional si +morf  
**3,4 y 5 de septiembre de 2008**

Título de la ponencia: **La comunicación de las formas. Texto y contexto del montaje de la muestra: “Trama y urdimbre de Nuestra Historia. Una mirada desde la indumentaria.”**

Lic. Rosana Leonardi  
([rosanaleonardi@fibertel.com.ar](mailto:rosanaleonardi@fibertel.com.ar)),  
Lic. Dafne Roussos  
([dafneroussos@yahoo.com.ar](mailto:dafneroussos@yahoo.com.ar)),  
Arq. Sara Vaisman  
([savais@fibertel.com.ar](mailto:savais@fibertel.com.ar))

Instituto de la Espacialidad Humana  
FADU/UBA

**AREA TEMÁTICA: 3. Historia y Crítica**  
**MODALIDAD DE PARTICIPACIÓN: Ponencia**

**Introducción**

La indumentaria como primer cobijo humano y como texto social, permite otra lectura de nuestro pasado en términos de vida cotidiana. Por ello en la presente ponencia se trata de comentar, al modo del estudio de caso, la exposición montada en el complejo Museográfico Enrique Udaondo: “Trama y Urdimbre de Nuestra Historia” que se realizó desde el 20/06/2008 y al 30/08/08.

La idea principal de esta exposición es reflejar el trabajo conjunto entre el Museo Udaondo y su plan de registro digitalizado “manejo integral” de colecciones” y la investigación en curso de la cátedra Leonardi de Historia I y II de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo, Carrera de Diseño de Indumentaria y Textil de la UBA.

Se desarrolla también en el marco del año iberoamericano de Museos donde se propone a los mismos como agentes de cambio y desarrollo.

Es, entonces, en el contexto de producción de significados que el patrimonio textil e indumentario del Complejo Museográfico Provincial E. Udaondo nos permite seguir las huellas y las marcas de nuestra propia institucionalidad.

Las múltiples influencias que atraviesan nuestro país son palpables a partir de los materiales textiles con los cuales se elaboran las prendas del vestir y sus accesorios. En tal sentido pocas ramas del saber brindan la oportunidad concreta de verificar hipótesis históricas, sociales y económicas como un todo que se muestra frente a nuestros ojos.

Por lo tanto la exhibición de estas piezas permite acercar al público en general otra forma de entender y valorizar nuestro derrotero nacional.

La Historia como los textiles se teje y se sostiene a partir de urdimbres ocultas que es interesante desentrañar.

La explicitación de las formas y la posterior comunicación de sus sentidos y funcionalidades socio históricos proponen un desafío concreto a la hora del montaje y la elección de las piezas comunicacionales. De esta forma la muestra se convierte en uno de los ejemplos palpables de la comunicación de las formas y su contexto histórico de producción, distribución y consumo para brindar al público en general la posibilidad de disfrutar de la indumentaria como otro texto social posible.

### **La problemática del guión museográfico:**

La elaboración del guión museográfico propuso el primer desafío al momento de la comunicación de la idea a las autoridades y a los museólogos a cargo del Complejo Enrique Udaondo de Luján.

El concepto a transmitir debía ser claro y acotado para el entendimiento cabal de la propuesta y debía estar traducido a los esquemas y redes conceptuales utilizadas a tal fin.

Por tanto la propuesta se trabajó bajo las siguientes líneas de fuerza:

#### **i. Mensaje:**

La indumentaria como primer cobijo humano y como texto social, que permite otra lectura de nuestro pasado en términos de vida cotidiana.

#### **ii. Fundamentación:**

La idea principal de esta exposición es reflejar el trabajo conjunto entre el Museo Udaondo y su plan de registro digitalizado “manejo integral” de colecciones” y la investigación en curso de la cátedra Leonardi de Historia I y II de la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo, Carrera de Diseño de Indumentaria y Textil de la UBA.

Se desarrolla también en el marco del año iberoamericano de Museos donde se propone a los mismos como agentes de cambio y desarrollo.

Es, entonces, en el contexto de producción de significados que el patrimonio textil e indumentario del Complejo Museográfico Provincial E. Udaondo nos permite seguir las huellas y las marcas de nuestra propia institucionalidad.

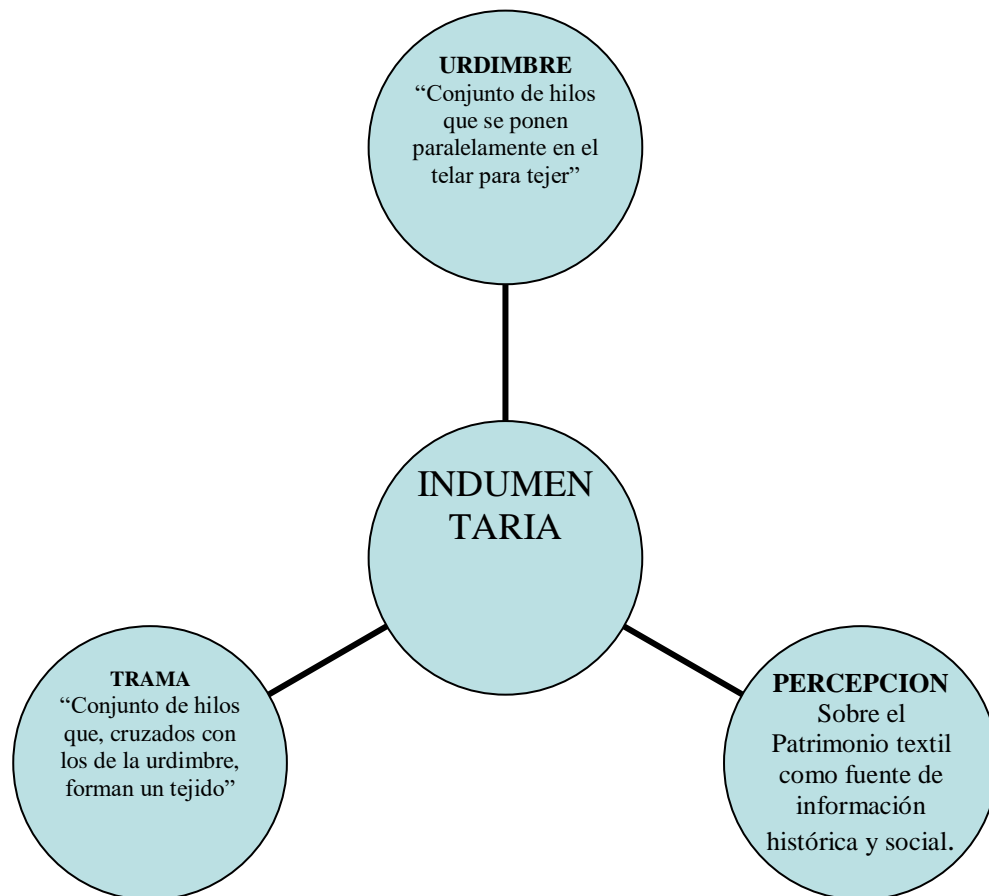
Las múltiples influencias que atraviesan nuestro país son palpables a partir de los materiales textiles con los cuales se elaboran las prendas del vestir y sus accesorios.

Pocas ramas del saber brindan la oportunidad concreta de verificar hipótesis históricas, sociales y económicas como un todo que se muestra frente a nuestros ojos.

Por lo tanto la exhibición de estas piezas permite acercar al público en general otra forma de entender y valorizar nuestro derrotero nacional.

La Historia como los textiles se teje y se sostiene a partir de urdimbres ocultas que es interesante desentrañar.

1. **TITULO:** Trama y Urdimbre de Nuestra Historia. Una mirada desde la Indumentaria. El siglo XIX
2. **OBJETIVOS:** La presente exhibición tiene por objetivo dar a conocer al público en general el valor simbólico que conlleva la indumentaria como práctica humana; y de esta forma poder reconocer los indicios socio históricos que ella porta.
3. **PUBLICO RECEPTOR:** Público en general sin diferenciación etaria.
4. **LUGAR:** Complejo Museográfico Provincial Enrique Udaondo, Luján, Pcia. De Buenos Aires.
5. **CARÁCTER:** Exhibición temporaria
6. **RED CONCEPTUAL:**



## 7. DISCURSO EXPOSITIVO:

Se pretende que el visitante al ingresar en la exhibición se encuentre con un espacio no segmentado donde pueda observar las prendas de indumentaria histórica y sus accesorios en diálogo con gigantografías de registros gráficos (daguerrotipos, fotografías, periódicos y revistas) que permitan contextualizar a la misma. Se realizarán también breves reseñas sobre la vida cotidiana correspondiente al período ilustrado. El espectador, así, unirá los conceptos de trama y urdimbre textil e histórico social.

Se plantean cuatro etapas de lectura del siglo XIX con su correspondiente correlato:

1º 1810-1830: Constitución de la nueva elite. **No sólo hay que ser revolucionario sino también parecerlo.**

2º 1830-1852: Confederación y guerras facciosas. **Del rojo federal al celeste unitario.**

3º 1852-1870:La Confederación luego de la batalla de Caseros. ***De la Tertulia al Club Privado.***

4º 1880-1900: Consolidación de las formas de gobierno y del modelo agro exportador. ***La ostentación como canon social.***

## **8. TEXTO DE EXHIBICION:**

### **La Indumentaria:**

La exhibición presenta a la indumentaria como un texto que permite la lectura de la sociedad a través de sus elementos constitutivos (La Trama y la Urdimbre).

Así como podemos analizar la materialidad de cada prenda exhibida, podemos también analizar la producción de sentidos en el contexto histórico en el cual fueron utilizadas por personas de carne y hueso, con pasiones, gustos y posiciones ideológicas.

### **La Percepción del visitante**

Es en este punto conceptual donde se reúnen la mirada académica con la del espectador general que completa el sentido mismo de la exhibición. Estas percepciones entonces permiten valorar el patrimonio a partir de su acercamiento a las acciones humanas cotidianas. ¿Qué campo es más cotidiano que la indumentaria? Cabría preguntarse. Interpretar esta cotidianidad es tarea académica pero el disfrute de la contemplación es derecho de todos. Ambas percepciones reconstruyen el tejido conformado por trama y urdimbre.

### **La Urdimbre**

Según el Diccionario de la Real Academia Española urdimbre es el

“Conjunto de hilos que se ponen paralelamente en el telar para tejer”

Sin urdimbre no hay textil, sin armazón previo no hay forma final. La urdimbre en general se mantiene oculta, sabemos que está pero a menudo no la vemos. Así también en las sociedades las estructuras internas no siempre son visibles. A partir de la indumentaria y sus devenires cotidianos podemos codificar gestos e improntas sociales que están en el seno de nuestra historicidad. Estas prendas exhibidas y los ámbitos sociales en los cuales eran utilizadas nos brindan la posibilidad de conocer elementos sutiles que conforman la dialéctica entre lo público y lo privado a lo largo del nuestra historia.

## **La Trama**

Según el Diccionario de la Real Academia Española trama es el

“Conjunto de hilos que, cruzados con los de la urdimbre, forman un tejido”

Parte visible del tejido, la trama y su consistencia óptica revelan sutilezas, marcas del tiempo, formas del hacer y patrones decorativos que enmarcan particulares visiones del mundo. La elección de estas tramas y de los textiles en general nos dicen mucho acerca de las posibilidades tecnológicas y económicas de una época. Es por tanto y a través del recorrido de elementos que esta exhibición propone observar una vez más el conjunto que dio origen a este tejido tan interesante que es nuestro pasado histórico social.

### **Propuestas para el montaje:**

El planteo general de la muestra fue originalmente pensado para una sala del Museo que contaba con la posibilidad de un auditorio y espacio libre para el montaje de las piezas de 10.79 x 20 m. En este lugar se realizarían charlas y conferencias en el marco de la muestra, así como también se contempló la posibilidad de la exhibición de un pequeño video en el cual se mostrara las distintas etapas de la concepción y montaje de la muestra.

Ahora bien por problemas de infraestructura esta sala fue clausurada por funcionarios del Ministerio de Obras Públicas de la Provincia de Buenos Aires; con lo cual nos vimos obligados a reformular sobre la marcha nuestro plan original y trabajar sobre una sala de 4.84 X 9.62 m. Es este nuevo espacio otorgado por la dirección del Museo, es donde funcionaba en época colonial el Real Estanco de Tabacos y Naipes, es decir que el espacio mismo de la exhibición cuenta con una carga patrimonial extra y por tanto debíamos adecuarnos a las normas museográficas vigentes no sólo para evitar la puesta en riesgo de las piezas patrimoniales, sino también de la sala en cuestión. El cambio de escenario hizo que nos planteáramos la relevancia de cada pieza, ya que por las dimensiones de la sala debimos reducir al mínimo las piezas expuestas. La selección fue mucho más ajustada .

Por tanto una vez elaborado el guión museográfico desde sus componentes teóricos, se procedió al estudio físico espacial de la sala destinada a la exhibición. A tal fin se distribuyeron las vitrinas en el espacio bajo un concepto general de no tabicamiento y de libre recorrido para evitar un paso excesivamente pautado que puede condicionar la percepción del espectador.

Para comunicar esta idea espacial se elaboró el correspondiente plano para que el personal del Museo a cargo del transporte de los elementos museográficos (vitrinas, paneles, etc.) pudiera ver con claridad el planteo. Esta puesta de elementos contenedores de las piezas a exhibir





Las piezas comunicacionales estuvieron a cargo de la DG Mónica Britos, que integra el grupo de investigación. Luego de numerosas charlas se decidió trabajar un concepto visual que se engamara con el estilo neocolonial del Museo en general y con la sala en particular, por esto se



decidió mantener el blanco a la cal de las paredes de la sala y jugar con los colores ocres para no producir estridencias entre el solado (baldosas rojas), las cimbras del techo (madera barnizada en tono roble oscuro). Esta misma relación cromática se utilizó para la elaboración del catálogo a fin de unificar la propuesta comunicacional.



En el caso de la cartelería, debimos reducir drásticamente el tamaño de las mismas a fin de que no invadieran la pregnancia buscada de las piezas patrimoniales pero a la vez debían poseer un cuerpo de letra que permitiera una lectura fácil y agradable para el espectador.

Los textos se trabajaron bajo el concepto de síntesis significativa, ya que para el espectador actual resulta tedioso sostener una lectura prolongada sobre cartelas o soportes similares. La mayor extensión explicativa se conservó en el catálogo.

Sobre la base de nuestra propuesta teórica de la división del siglo XIX en cuatro períodos, se tomó la decisión de trabajar con una gama de ocre modulada en cuatro segmentos que se relacionan entre sí tanto en el catálogo como en las cartelas informativas y gigantografías.

La forma que se eligió para la resolución del diseño de catálogo fue la de una hoja A4 apaisada que permitiera la modulación de ocre cuatripartita mencionada más arriba.

Desde lo conceptual/ textual el catálogo posee una introducción que enmarca y fundamenta la muestra, una breve línea de tiempo, el desarrollo de cada período y la bibliografía.

### **Algunas consideraciones finales**

Comunicarle al público en general un aspecto de nuestra investigación, a partir del patrimonio de todos, fue un desafío que nos permitió ver con mayor claridad la posibilidad de encuentro entre el mundo académico y la sociedad en su conjunto. Exponer y exponernos a miradas diferentes, desde otros campos sociales implicaba un riesgo, ya que como la investigación aún está en curso, mostramos conclusiones temporales. Pensar la retroalimentación que debería ser cotidiana, salir del círculo del coloquio restricto al diálogo múltiple y exponerse a distintas miradas críticas nos enriquece como grupo de investigación.

En este ejercicio, tomando como caso de análisis de la historia de la Indumentaria, el diseño (espacial, gráfico, de indumentaria), la historia, y la comunicación, fueron los elementos indispensables para poder pensar y transmitir el texto social propuesto.

Desde la elección del título: ***“Trama y urdimbre de Nuestra Historia. Una mirada desde la indumentaria.”***, elegimos mostrar las formas desde sus componentes esenciales y volverlas inteligibles para su análisis y comprensión. Forma y contenido en su vinculación más estricta: como en la metáfora textil, vemos la tela completa en su trama y su urdimbre,

Finalmente el relato del contexto nos permite hoy la reflexión entre pares como forma de continuar en el camino de la complejidad cotidiana.

Equipo de investigación: Agustina Padula, Lorena Krawczuk, Mónica Britos, Karina Baldi, Martín Puricelli, Lourdes Iracet.

### **Bibliografía:**

- Asunção Fernando. *Pilchas Criollas*. . Buenos Aires, Emecé, 1991.
- Calzadilla Santiago. *Las beldades de mi tiempo*. (Publicado originalmente en 1891). Buenos Aires, editorial Sudestada, 1969.
- Corcuera, Ruth. *Mujeres de Seda y Tierra*. Buenos Aires, Editorial Argentina, 2006.
- Chadwick Witney. *Mujer, Arte y Sociedad*. 2ª edic. Barcelona, Destino, 1999.
- De Marco, Miguel Ángel: *La Guerra del Paraguay*. Buenos Aires, Emecé. 2007
- Devoto Fernando y Madero Marta. *Historia de la vida privada en la Argentina*. Buenos Aires, Taurus, 1999. (Tomo I a III)
- Halperín Donghi, Tulio. *Proyecto y construcción de una Nación (1846-1880)*, primera, Buenos Aires, Emecé, Biblioteca del pensamiento argentino, tomo 2, 2007.
- Halperín Donghi, Tulio. *Proyecto y construcción de una Nación (1846-1880)*, primera, Emecé, Biblioteca del pensamiento argentino, tomo 2, 2007.
- Johnston, Lucy. *La moda del siglo XIX en detalle* - Barcelona ,Editorial Gustavo Gili, SL, 2006.
- Lvovich Daniel –Suriano Juan (editores).Las políticas sociales en perspectiva histórica, Argentina 1870-1952.1era. Edición – Buenos Aires, Prometeo Libros, 2006.
- Myers, Jorge, *Una revolución en las costumbres: las nuevas formas de sociabilidad de la elite porteña, 1800-1860*. en Historia de la vida privada en la Argentina. Tomo I.
- Otero, Hernán. *Estadística y Nación: una historia conceptual del pensamiento censal de la Argentina moderna 1869-1914*, Buenos Aires, Prometeo Libros, 2006.
- Otero, Hernán. *Estadística y Nación: una historia conceptual del pensamiento censal de la Argentina moderna 1869-1914*, Buenos Aires, Prometeo Libros, 2006..
- Rocchi, Fernando: *Consumir es un placer: la industria y la expansión de la demanda en Buenos Aires a la vuelta del siglo pasado*. En: Desarrollo Económico - Revista de Ciencias Sociales (Buenos Aires), vol. 37, N°148, enero - marzo 1998 (pp. 533 - 558)
- Rock, David. *La construcción del Estado y los movimientos políticos en la Argentina, 1860-1916*, 1ª edición. Buenos Aires, Prometeo Libros, 2006.
- Rofman Alejandro y Romero Luis A. *Sistema socioeconómico y estructura regional en la Argentina. Nueva edición actualizada*. Segunda edición, Buenos Aires, Amorrortu editores, 1997.
- Rofman Alejandro y Romero Luis A. *Sistema socioeconómico y estructura regional en la Argentina. Nueva edición actualizada*. Segunda edición, Buenos Aires, Amorrortu editores, 1997.
- Ruth Corcuera. *Mujeres de Seda y Tierra*. Buenos Aires, Editorial Argentina, 2006.
- Saulquin Susana. *Historia de la moda argentina*. Buenos Aires, Emecé, 2006.
- Saulquin Susana. *La moda en la Argentina*. Buenos Aires, Emecé, 1990.
- Schavelzon Daniel. *Historias del comer y del beber en Buenos Aires*. Buenos Aires, Aguilar, 2000.
- Tomeo María del Carmen, *La moda esa dulce tiranía*. En Todo es Historia N° 30, Buenos Aires.
- Vigarelo Georges. *Historia de la Belleza. El cuerpo y el arte de embellecer desde el Renacimiento hasta nuestros días*. Buenos Aires, Nueva Visión, 2005.
- Villalobos R Sergio. *Comercio y contrabando en el Río de la Plata y Chile 1700-1811*. cuarta edición Buenos Aires, Editorial universitaria de Buenos Aires. 1986.